

대학도서관 이용교육의 발전경향 연구

- 미국 대학도서관을 중심으로 -

A Study on Changing Trends of Bibliographic Instruction of University Library

김 병 주(Byong-Ju Kim)*

목 차

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. 서 론 | 3. 대학도서관 이용교육 발전 |
| 2. 대학도서관과 이용교육 | 4. 결론 및 제언 |

초 록

오늘날 대학도서관 이용교육은 체계적이고 적극적인 방법으로 실시되어야 하고 강화되어야 한다. 우리나라의 대학도서관 이용교육은 참고봉사의 일환으로 다양한 형태로 이루어진지도 어느덧 4반세기가 지나고 있으나 초보적인 상태를 면치 못하고 있다. 한편 미국에서는 대학도서관 이용교육이 시작된 것은 1800년대로 거슬러 올라가 성숙기에 머무르고 있다.

미국의 대학도서관이 오늘날의 성숙된 이용교육 현장에 이르기까지의 발자취를 역사적으로 고찰하여 그 발전경향을 파악하였다. 미국 대학도서관 이용교육 발전과정을 다섯기로 구분한다. 제1기 태동기(1800년~1900년), 제2기 개발기(1901년~1940년), 제3기 침체기(1941년~1968년), 제4기 부흥기(1969년~1980년), 제5기 미래지향기(1981년~현재)로 구분하였다.

발전과정을 고찰하여 파악된 결과들은 우리나라 대학도서관 이용교육 프로그램을 개선하는데 기초자료로 활용될 것이다.

ABSTRACT

The purpose of this study was to review today's development trends of library bibliographic instruction through historical assessment of U.S. university library bibliographic instruction development pattern. And the results of this study may be used in implementing the university library bibliographic instruction program in Korea.

The major conclusions of this study are summarized as follows:

- The bibliographic instruction had been affected by changing trend of higher education.
- Early leaders had been understanding of higher education and were active in the library organization.
- Related books and articles were much published continuously.
- Library professional organizations supported and assisted these effort.
- Received financial aid from the government and non-profit organization.
- Effective educational techniques were developed.
- Implemented computer-aided education together with audio-visual technique.

* 상명대학교 문헌정보학과 교수
접수일자 1998년 12월 21일

1. 서 론

우리나라의 대학교육목적은 국가와 인류사회 발전에 필요한 학술이론과 폭넓은 응용방법을 교수·연구하여 지도적인 인격을 도야하고자 함에 있다. 또한 전문지식을 전수하여 직업적 기술을 연마하고 개개의 분야에 있어서 전문화될 수 있는 능력을 기르는 것이다.

대학이 문화의 계승, 창조, 전달과 발전의 요람이요 진리를 추구하고 인격을 도야하는 교육과 학문의 전당이라면 대학도서관은 그 지적자원의 보존자요 학문의 위대한 존속자로서 대학의 심장부이다. 그러므로 대학도서관은 대학교육의 발전과 학술연구의 진보를 위하여 대학에 있어서 교육활동을 적극적으로 뒷받침하는 진정한 봉사기관임과 동시에 연구활동을 촉진시키는 자료센타로서의 위치를 차지하고 있다.

오늘날 우리나라에서도 세계적인 추세와 보조를 같이하여 고등교육의 내적 충실과 질적 향상을 위하여 대학교육 개혁에 관심을 갖게되었고 이를 위하여 정책적인 시도가 시작되었다. 한국 고등교육 개혁의 기본적인 원칙은 획일적이던 교육방법을 탈피하고 자율적이고 민주적인 방법으로 전진적인 개혁에 입각한 것이다.

날로 증가하는 지식의 확장, 전문영역의 세분화, 고도산업의 분업화, 전문직업인의 요구, 대학인구의 양적 증가 및 과학기술의 발전등 사회적인 급속한 변화로 말미암은 시대적인 변천에 따라 범국가적인 교육의 방향은 교재중심, 교수

중심, 강의중심의 강의방법에서 과제중심, 학생 중심, 대학도서관 이용중심의 강의방법으로 변화하여 갔으며 자주적인 학문연구와 자율적인 학습으로 변천하여 갔다.

이러한 시대적인 요구에 따라 학생으로 하여금 대학도서관의 우수한 시설과 훌륭한 자료 및 충분한 정보를 활용하도록 지도권장하여야 된다. 그러므로 대학도서관의 이용지도는 그 어느 때보다도 체계적이고 적극적인 방법으로 실시되어야 하고 강화되어야 한다.

참고봉사로서의 도서관 이용교육의 이념은 정보봉사가 형성된 초기부터 오늘날에 이르기까지 대학도서관 사서들의 의식세계를 강하게 지배하여 왔으며¹⁾ 우리나라 대학도서관 참고봉사의 일환으로 다양한 형태의 도서관 이용지도가 이루어진 지도 어느덧 4 반세기가 지나고 있다.²⁾ 1975년 우리나라에서 최초로 교양선택과목으로 대학학부 학생들을 대상으로 이용자교육 강좌가 서강대학교에서 개설된 것을 효시로 하여 현재 다수의 대학에서 강좌를 개설하고 있다.

사학자와 독자들은 지난날의 진실을 그 자체로서 관심을 갖겠지만 전통적으로 실무중심 사고를 가지고 있는 사서들은 역사적 사실을 활용 가치 면에서 관심을 갖는다. Pierce Burtler는 “도서관 사서가 행하는 실무는 역사적인 이해에 따라 성패가 이루어지므로 지나간 사실에 대한 이해가 없이는 진정한 봉사를 할 수 없을 것이다”³⁾ 라고 주장하듯이 대학도서관 이용교육의 직무에 관하여 역사적 의식을 찾아보고 상세한

1) 김병주, 1996, “대학도서관 이용교육에 대한 사서의 태도”, *상명대학교 사회과학연구* 제9호: 251-261.

2) 김병주, 1982, “대학도서관 이용교육에 관한 소고”, *도서관학논집* 9집: 33~61.

3) Burtler Pierce, 1933, *An Introduction to Library Science*, Chicago, University of Chicago Press: 89-101.

상황을 파악하여 미해결된 문제들과 교육적 활동의 특성과 범위 등을 고찰하는 것은 값진 것이다.

본 연구의 목적은 19세기경부터 실시하고 있는 미국의 도서관 이용교육에 대하여 그 발전과정을 역사적으로 추적하여 오늘날의 서지교육의 발전경향을 고찰하고자 한다. 발전과정을 고찰하여 파악된 결과들은 우리나라 도서관 서지교육 프로그램을 개선하는데 기초자료로 활용하고자 한다.

2. 대학도서관과 이용교육

미국에서의 학술도서관 이용교육이 시작된 것은 1800년대로 거슬러 올라간다. 대학교육과 도서관이 시대적인 많은 변화에 영향을 받아 대학도서관 이용교육의 필요성이 대두되었다. 독일에서도 17세기에 이미 참고자료를 안내하였고 교수학습 방법을 가르쳤으며 도서관 이용법에 대한 강좌가 있었으므로⁴⁾ 미국에서 실시된 대학도서관 이용교육이 유일하거나 최초의 것은 아니었다.

1876년 이전에는 대학도서관에서는 신학, 고전자료, 철학, 역사 등에 관한 문헌들로 적은 양의 장서를 가지고 있었다. 가장 역사가 깊고 대규모인 대학도서관으로서 하버드대학교 도서관도 1800년 이전에는 13000권 정도의 장서를

가지고 있었을 뿐이었다. 그러므로 독립된 건물보다 건물의 일부에 자리잡고 있었으며, 교수들에게 관련된 주제자료를 제공하였다.

도서출판 양이 증가함에 따라 도서관 장서는 점점 증대되었다. 1800년 이전에는 39,000종의 자료가 출판되었으며 1820년에서 1852년간에 24,000종의 도서가 출판되었다. 1880년에는 2000종의 도서가 출판되었고 이로부터 1895년 까지 5400종의 도서가 출판되는 등 출판양이 급속히 증가했으며 1876년에 와서 하버드대학교 도서관에는 227,650권의 장서를 구비하기에 이르렀다.⁵⁾ 1850년 이전에는 대학교과과정은 인문과학, 문법, 수사학, 논리학, 기하학, 수학, 음악, 천문학, 언어학 등으로 구성되었다. 남북전쟁 이후 고등교육은 현저하게 성장하였으며 무상교육기관이 설립되기도 하였다. 직업과 기술대학, 전문직 양성대학, 여자대학 그리고 사범대학 등이 속속 설립되었다.

19세기말에 이르러 대학생의 수는 배로 증가하였고 고전적 강좌보다 실질적인 훈련과정을 원하였으며 1876년에 이르러 강의나 교재 중심 교육을 탈피하고 독자적 교육과 연구중심교육으로 가는 교육방법의 변화가 이루어졌다. 동시에 1876년 미국도서관협회가 설립되면서 도서관 사서직은 전문직으로 인정을 받게 되었다. 따라서 대학도서관은 규모가 확장되고 다양하고 수준 높은 봉사를 하게 되었다. 이와 같은 획기적인 변화로 말미암아 대학도서관에서 이용교육이

4) Gisela Ewert, 1986, "The Beginning of Instruction in Library Use: Selected German Examples from the 17th to 19th Centuries," *Research Strategies* 4: 177~184.

5) Eugene R. Hanson, 1989, "College Libraries: the Colonial Period to the Twentieth Century", in *Advanced in Library Administration and Organization*, Vol 8, ed. Gerald B. McCafe and Bernard Kreissman. Greenwich, CT: JAZ Press: 176~184.

태동하게 되었다.⁶⁾

3. 대학도서관의 이용교육 발전

미국의 대학도서관이 오늘날의 성숙된 서지 교육 현장에 이르기까지의 발자취를 역사적으로 고찰하여 그 발전경향을 파악하고자 한다. 대학 도서관 이용교육은 지금으로부터 100여년 전으로 거슬러 올라갈 수 있으며 발전과정을 다섯기로 구분할 수 있다: 제1기 태동기(1800년-1900년), 제2기 개발기(1901년-1940년), 제3기 침체기(1941년-1968년), 제4기 부흥기(1969년-1980년), 제5기 미래지향기(1981년-현재)로 구분한다.

제1기 태동기(1800년-1900년)

1820년 하버드대학의 한 사서가 대학도서관에 소장된 희귀한 자료를 학생들에게 안내하였던 사실은⁷⁾ 도서관의 사서가 단지 도서를 취급하는 관리자로 간주되어 왔던 이전과 달리 사서가 교육자로서 이용자에게 봉사한 진정한 의미의 정보봉사자의 역할이 시작되었다고 볼 수 있으며, 이와 같은 사실은 도서관 이용교육이 최초로 이루어졌음을 말하고 있다. 1880년초 코넬대학, 미시간대학, 콜럼비아대학 등에서 도서

및 도서관 이용에 관한 강좌를 개설하였다.⁸⁾

19세기말에 이르면서 도서관들은 종종 서지 학과목에 대하여 학점인정을 하기 시작하였다. 이 과정은 책과 인쇄술에 관한 분야와 도서관 이용법에 관한 분야로 구성되어 있다. 또한 사서들은 강의와 도서관 탐방, 그리고 책에 관한 토론 등을 하기도 하였다. 이러한 교육은 대학마다 달랐으나 이용자교육의 목적과 본질은 유사한 것이었다. 이무렵 사서들은 교육프로그램들을 개발하였으며 이 교육에 대한 많은 관심과 의견을 표명하였다.

로체스터대학에서는 1, 2학년 학생들에게 도서관이용법을 가르쳤고 또한 도서관에서 얻은 정보로 학생들의 수업을 보충하는 것에 대한 중요성을 인식시켰다. 정보의 증가와 연구분야의 개발 등으로 학생들에게 모든 것을 가르치기에 너무 부담이 많다고 생각했다. 학생들에게 “어디에서 그리고 어떻게 정보를 얻는가”하는 것을 보여주는 것이 중요했다. 많은 대학도서관들이 이용교육 프로그램을 정착시키지 못하고 있었으므로 Robinson은 사서들에게 체계적인 교육을 제공하기를 원했다.⁹⁾

잘 알려진 도서관교육의 지지자는 ALA의 초대 회장인 Justin Winsor이다. 사서는 교육자이며 도서관을 가까이 힘이 필요하다는 신념과 학생들에 대한 이용법을 교육하여야 할 것을

- 6) Plummer Alston Jones, Jr, 1989, "The History and Development of Libraries in American Higher Education", *College and Research Libraries News* 7: 562~563.
- 7) Peter Hernon, 1982, "Instruction in the Use of Academic Libraries: A Preliminary Study of the Early Years as Based on Selective Extant Materials," *Journal of Library History* 17: 18.
- 8) Kenneth Broush, 1953, *Scholar's Workshop: Evolving Concepts Library Service*, Urbana, Ill., University Illinois: 152-155.
- 9) Otis Hall Robinson, 1986, "College Libraries as Aids to Instruction: Rochester University Library-Administration and Use," in *User Instruction in Academic Libraries: A Century of Selected Readings*, Metuchen, N.J., Scarecrow Press: 17-34.

강조했으며, 또한 많은 사서들은 그의 강력한 지도력에 동참하였다. Winsor는 이용자가 필요 할 때 도움을 제공하고 그들의 개인적 욕구와 취향을 교육에 적용하려면 교수들과의 협력이 중요하다는 것을 강조하였다. 또한 사서란 학생들에게 연구상답자가 되어야만 한다고 생각하였 으며 많은 사서들은 도서관 교육에 관한 그의 생각에 응하였다.¹⁰⁾

1887년 콜럼비아대학에 도서관학교를 설립했 고, Dewey 십진분류법을 고안하였으며, 미국 도서관협회 창설에 기여한 Melvil Dewey는 이 용자에게 독서하도록 용기를 북돋아 주는 것과 책으로부터 최대한의 정보를 얻는 방법을 보여 줌으로써 대학의 중요한 중심부분이 되는 도서 관의 중요성을 강조하였다.¹¹⁾

도서관 이용교육은 도서관 봉사의 핵심적인 직무로서 등장하게되었으며 미국의 지도적인 학술 도서관 사서들은 복잡하고 신속하게 변화하는 학술환경에 대처하는 노력을 아끼지 않았다. 대학에 따라 교육의 질이나 방법은 다양하였으나 유사한 이용자 교육의 특성과 목적을 설정하였다. 태동기의 많은 대학도서관 사서들은 도서관의 교육적 가능성에 대한 시각을 가지게 되었다.

제2기 개발기(1901년-1940년)

20세기의 시작은 진보적인 국면에 처하게 되었으며 기술적인 훈련과 연구에 관한 새로운 사고가 차츰 더 수용되어감에 따라 고등교육에 대

한 안정을 가져오게 되었다. 도서관들은 보다 더 조직화되었고 참고서비스는 도서관 구조에 있어서 통합적인 부분이 되었다. 도서관 이용교육이 참고서비스의 일환으로 간주되었으나 불행하게도 그것은 도서관 조직이나 대학의 커리큘럼에 넓게 수용되지는 못했다.

도서관들이 어느 정도까지 이용교육을 실시 해줘야만 하는지를 결정하기 위한 많은 시도들이 있었다. 1903년에 미국도서관협회의 참고부와 대학교에 의해 임명된 위원회는 미국의 11개 대학만이 이용교육을 실시하고 있음을 발견하였 다. 미국도서관협회는 1912년 또 다른 조사를 하였는데 149개 응답자중에서 57%의 학교만이 학생들에게 어느 정도의 교육을 제공하고 있는 것을 발견했다. 1913년에 교육부는 대학교와 대학들을 조사하는데 446개의 응답자중에서 7개의 대학만이 이용교육 과목을 졸업을 위한 필수과목으로 그리고 19개 대학만이 선택과목으로 제공하고 있었다.¹²⁾

이용교육을 제공하는 기관들의 수가 감소되는 경향이 있음에도 불구하고 이용교육의 발전을 격려하는 경우도 있었다. 이때에 소규모 도서관 이용자 지도를 위해 「Library Science」를 1924년에 출판하였고, 아메리칸 카톨릭대학의 도서관 책임자인 Josheph Schneider는 커리큘럼에 인지적 서지가 포함되어야 한다고 주장하였다. 그는 인지적 서지란 책과 책의 내용과 그리고 학문의 관점에 대한 그들의 관계에 관한

-
- 10) Justin Winsor, 1986, "College Libraries as Aids to Instruction: The College Library" in User Instruction in Academic Libraries, : 5-16.
 - 11) Melvil Dewey, 1986, "The Relation of the Colleges to the Modern Library Movement," in User Instruction in Academic Libraries, : 46-54.
 - 12) Peter Hernon, "Instruction in the Use of Academic Libraries: A Preliminary Study of the Early Years as Based Selective Extant Materials," Journal of Library History 17: 25.

것이라고 정의하였다. 그는 도서관이용교육은 학생들로 하여금 연구를 쉽게 하도록 도와주며 학자가 되는 것을 도와준다고 생각했다. 또한 교수들이 이미 그러한 정보를 수업시간에 포함했기 때문에 이와 같은 교육을 지지하였다.¹³⁾

William Bishop은 21세기 학술도서관 사서의 지도자이며 도서관경영에 탁월한 능력을 가졌던 미시간대학과 프린스턴대학의 사서인데, 대학도서관에 방대한 양의 자료가 있기 때문에 학생들은 도서관을 이용하는 것을 훈련받아야만 한다고 추천하였다. 전문주제분야와 일반참고분야의 자료가 최근 급증하기 때문에 교수와 학생들이 풍부한 정보를 자신들의 방법으로 찾을 수 있도록 하는 것이 결정적 사항이라고 느끼고 있었다. 도서관이용교육은 초등학교와 중, 고등학교에서부터 시작되어야만 하며 대학에서도 계속되어야 한다고 생각했다.¹⁴⁾

세계 제1차대전이 지난 몇 년 후 1920년대에 와서 고등교육에 대한 불만스러운 문제가 등장하였다. 풍부한 기금은 항상 기대할 수는 없었으며 교육적 혁신은 거의 기대에 못 미쳤었다. 대학사회의 일반적인 분위기는 경제공황과 신뢰부족으로 1920년대와 1930년대의 교육자들은 아직까지도 대학 커리큘럼에 있어서 위기를 느꼈으며 교과과정에 개선점이 보다 확산

되고 있었다.¹⁵⁾ 다행히 도서관들은 1929년의 카네기재단에 의해 도서관 장서구성을 위해 수여된 보조금의 조달로 대부분의 대학에서 더욱 더 핵심적인 교육센터로 자리를 굳히게 되었다.¹⁶⁾

그 시기의 많은 문헌들을 보면 도서관 이용교육을 하기 위한 열성과 최선의 방법등에 관하여 논의하고 있다. 1924년 Raymond Walkley는 도서관교육과 메인대학에서의 경험에 대해 언급하였다. 대학도서관은 신입생 오리엔테이션 주간에 1학년을 위하여 교육프로그램을 만들었으며, 이 프로그램은 강의, 도서관탐방, 그리고 학생들이 거기에서 무엇을 배웠는지 질문에 응하도록 하는 응답지 등으로 구성되어 있었다. 이러한 교육은 필수적이라 생각되었고, 그 이유는 오직 29%의 학생들만이 이전에 도서관 이용교육을 받았기 때문이다.¹⁷⁾

1920년대와 같이 1930년대에는 도서관 교육 프로그램을 수립하기 위한 많은 노력을 기울인 시기였다. 이 당시는 인구의 소수만이 대학에 다니고 있었으며, 국민들의 관심거리는 당시의 경제적 문제들에 집중되어 있었다. 1930년대 말기에 이르면서 대다수의 대학에서 교과과정이 변화되었다.

-
- 13) Josheph Schneider, 1986, "A College Course in Bibliography," in User Instruction in Academic Libraries: 61-68.
 - 14) William Warner Bishop, 1986, "Training in the Use of Books" in User Instructions in Academic Libraries: 69.
 - 15) Laurence R. Versey, 1973, "Stability and Experimentation in the American Undergraduate Curriculum", in Content and Context: Essay on College Education, ed. Carl Kaysen, N.Y: 1-63.
 - 16) Neil A. Radford, 1984, The Carnegie Corporation and the Development of American College Libraries: 928-941.
 - 17) Raymond Walkley, 1924, "Library Instruction for College Freshman" Library Journal 49: 775-777.

Louis Shore가 파력한 도서관 이용교육 개념은 오늘날의 이용자 중심 도서관의 시초가 되었으며 사서직의 교육적 기능을 강조하였다.¹⁸⁾ 대학교육에 있어서 도서관의 중요도가 강조되었고, 증가하는 장서에 접근하는 방법을 교육시키려는 강력한 의지와 철학이 확고한 의미를 되찾게 되었다.

듀크대학의 도서관 책임자인 Harvie Branscomb는 교수와 사서간의 협조는 학생들을 성공적으로 지도하고 교육의 효과를 올리는 결정적인 요인이라고 믿었다. 참고사서는 교수와의 커뮤니케이션을 확립하기 위하여 도서관 밖으로 나가야만 한다고 제안하였다. 사서들은 도서관과 관련한 서비스를 공급하기 위해 교수에게 다가가 보조자가 되어야만 한다는 것이다. 「Teaching with Books」라는 출판물에서 사서의 역할은 이용교육을 하는 것뿐만 아니라 그것을 교수에게 장려하는데 있다고 파력하였다.¹⁹⁾ 교수와 사서는 다함께 어떤 계획을 개발해야 할 것을 주장하였다.

B. Lamar Johnson은 스템스대학에서 실험을 실시했는데 그것의 목적은 도서관 이용 교육을 효과적으로 하고, 학생들에게 교양적인 독서를 장려하며, 도서관을 대학의 중심으로 만들기 위한 것이었다. 프로그램을 통하여 강조한

것은 교수와 사서간의 협조였다. 이 프로그램은 정규학습에 도서관 이용교육이 통합되는 것을 장려하였다.²⁰⁾ Johnson은 또한 대학생활을 시작하는 조카에게 숙모가 보내는 형식으로 된 도서관 편람을²¹⁾ 저술했다. 1939년에 그는 커리큘럼에서 가능한 많이 대학도서관이 공헌할 수 있게 만드는 것에 대한 책을 출판하여 널리 사용케 하였다. 사서는 이용교육을 강의할 때는 분명히 교육자이며, 학생들의 도서관 원용과제에 대한 지도를 하는 교사임을 강조한 도서관계의 선구자였다.

제3기 침체기(1941년-1968년)

1901년에서 1940년간의 개발기에 뒤이어 영향력이 있는 대학도서관 사서들은 새로운 국면에 처해있는 도서관의 입장에 대하여 제론하게 되었다. 사서들의 지침서로 불리우는 Harvie Branscomb의 「Teaching with Books」가 출판 되었는가 하면 도서관계에서 가장 영향력이 있는 Louis R. Wilson은 〈Institute for Administrative Officials of Higher Education〉에 대학교육에 있어서의 도서관이용에 대한 발표에서 교양적인 도구로서의 대학도서관의 효율을 더욱 증가할 수 있음을 주장하였다.²²⁾

-
- 18) Louis Shore, 1986, "The Library Arts College. A Possibility in 1954 ?" in User Instruction in Academic Libraries: 121-129.
 - 19) Harvie Branscomb, 1974, *Teaching with Books: A Study of College Libraries*, Hamden, CT: Shoe String Press: 196-209.
 - 20) B. Lamar Johnson, 1986, "Stephens College Library Experiment," in User Instruction in the Academic Libraries: 205-211.
 - 21) B. Lamar Johnson, 1939, *Vitalising the College Library*, Chicago, American Library Association: 8, 36-44, 52-53.
 - 22) Louis Round Wilson, 1941, *The Use of the Library in Instruction* in Proceedings, Institute for Administrative Officials of Higher Education, Chicago, University of Chicago Press: 115-127.

1940년대 초 제2차대전의 종전 이전에는 사회적인 불황 속에서 도서관 이용교육의 침체성을 피할 수 없었다. 1940년대 초에는 대학재학생이 줄어들었으나 다행히도 1945년에 세계 제2차대전이 종전되고 소련의 *Sputnic I* 발사이후 1950년대의 미국 고등교육에 대한 미국적 철학에 있어서 커다란 추진력을 갖게 되었다. 따라서 누구에게나 대학교육의 기회를 제공하게 되었으며 대학 등록생들이 증가함에 따라 도서관에 대한 예산이 증가하게 되었다. 고등교육을 육성하게 되었고 대학도서관은 자체유지를 위해 무한한 노력을 하게 되었다.

1950년대에 와서는 대학에서 이용교육이 많이 이루어 졌으나 적절한 방법을 개발하지 못하였고, 교육프로그램은 합리적인 개념적 틀을 형성하지 못하자 일부 사서들은 도서관의 중요한 기능인 도서관 교육을 지원하지 않았다.

Thomas Kirk는 이용교육이 점차 퇴보하는 데 대하여 4가지의 취약점을 지적하였다. 첫째, 사서들은 도서관 안내와 이용교육간의 차이를 두지 않았으며 일반적으로 도서관 안내만을 하고 있다. 둘째, 학생들이 도서관에 대하여 무엇을 알 필요가 있는가에 관한 내용을 다루지 않는다. 셋째, 이용교육은 종종 전문직 사서에 대한 참고업무 분야 연수의 내용들을 다루었다. 마지막으로, 사서들은 고등교육 분야에서 발생하는 변화에 대하여 민감하지 못하고 있다고 지적하였다.²³⁾

대학원생들과 교수들의 연구활동이 활발해지

고 도서관의 장서가 양적으로 증가하고 질적으로 다양해짐에 따라 이용교육의 새로운 교수방법을 고안해 내기 시작하였다.

Patricia Knapp은 수십 년간 사용해오던 이용교육을 재 계획하여 이를 신입생 영어강의 시간에 논고작성과 이용교육 프로그램을 포함시켰다. 도서관 이용의 능력에 지식과 기술과 그리고 태도를 포함시켰고, 단번에 이와 같은 능력을 성취시킬 수 없음을 강조하기도 했다. 나아가서 교수는 학생들에게 도서관의 자료를 이용하도록 격려할 것을 권장했다. 교수가 도서관 자료를 활용하여 해결하는 과제를 제공한다면 학생들은 도서관의 중요성을 더욱 인식할 것이라고 주장했다.²⁴⁾ 통합된 이용교육을 개발한다는 것은 그리 쉽지는 않지만 교수들과 협력하고 교수들이 교육에 참여하도록 할 때 가능하다.

1950년대 말 도서관 이용교육에 시청각 자료를 사용하는 징후가 보였다. 펜실베니아 주립대학의 도서관 안내 프로그램은 텔레비전을 이용하였고 이 프로그램은 도서관에 대한 개관적 정보를 담고 있었다.

1960년대에 들어오면서 새로운 과학기술을 활용하여 이용교육을 활성화시키려는 노력을 경주하였으나 이용자 교육에 참여하는 많은 사서들은 이용교육을 하기에는 인력부족, 시간부족, 경비부족, 교수와 행정부의 협력과 관심의 부족으로 혼란에 빠져있고, 상심하여 사기가 저하되고 있었다.

23) Thomas Kirk, 1977, "Past, Present, and Future of Library of College Instruction in the Use of Library," *Library Quarterly* 26, : 224.

24) Patricia B. Knapp, 1956, "A Suggestion Program of College Instruction in the Use of Library," *Library Quarterly* 26: 224.

그러나 1960년대 초기를 거쳐 1960년대 중기애 접어들면서 경제적 풍요로움은 대학도서관 발전에 호의적인 영향을 주게 되었으며 대학도서관 이용교육이 확고한 자리를 차지하게 되었고, 밝은 미래의 도서관 운동을 예감케 하였다.

제4기 부흥기(1969년-1980년)

1960년대의 성장은 모든 분야에서 이루어졌으며 특히 대학도서관 이용교육의 뿌리를 내리는 시기이기도 하다. 대부분의 대학도서관에서 이용교육이 실시되어 모든 학생들이 혜택을 입게 되었다. 이 분야에 관한 문헌은 증가추세에 있었다. 도서관학 책인자인 「Library Literature」의 1955년에서 1957년도 호에는 95개의 기사가 등재 되었는가 하면, 1967년에서 1969년도에는 147개의 그리고 1984년에서 1985년도에 와서는 262개의 기사가 등재되어 문헌의 출판 양이 계속 증가되었다.²⁵⁾

고등교육에 있어서의 변화에 영향을 받아 학장기에 접어든 이용교육은 시청각매체와 새로운 기술을 활용함으로써 대형강의를 가능케 하였다. 학생들은 교과서에서 해방되고 주어진 과제의 논제에서 자유롭게 되었다. 효과적인 도서관 이용을 위해서 학생들에게 이용기술을 요하는 교육방법은 더욱 도서관 이용교육의 중요성을 실감케 하였다.

1967년에 미국 도서관협회에 〈Committee on Instruction in Library Use〉라는 명칭

으로 도서관 이용교육 관련 부서가 발족함으로써 이용교육은 참고봉사의 일환으로 도서관계에 확실한 위치를 차지하게 되었다.

Wendt의 조사에 의하면 1960년대에 와서 새로운 기술과 시청각자료들은 사서들의 봉사활동에 많은 도움을 주었다. 이용교육에는 투사기와 테이프 녹음, 슬라이드 그리고 필름등의 사용이 날로 증가했다. 컴퓨터 원용교육은 1967년에 40개의 대학도서관에서 사용하였다.²⁶⁾

1960년대에는 이용교육의 방법에 있어서 변화가 왔다. 예전대 신입생에게 미리 이용편법을 배부한 다음 실제교육으로 들어간다든지, 계획된 교육 프로그램을 작성하여 수준별 교육을 실시하는 것이다.

1970년대에는 자료중심교육에서 개념중심교육으로 바뀌었다. 학생들에게 원하는 정보를 확인시킨 후 자료의 위치를 확인한 다음, 평가하는 검색전략을 개발하고 활용하여 평가하려면 어떠한 교육이 필요한가를 실험한 결과, 개념적인 형식과 인지적인 접근 방법을 병행할 때 보다 높은 교육 효과를 거두었다.²⁷⁾

이용교육의 육성을 위하여 다수의 단체가 형성되었고 지침서도 발간되었다. 1971년에야 비로소 〈Association of Colleges and Research Libraries(ACRL)〉는 〈Bibliographic Instruction Task Force〉를 신설하였고, 이는 1977년에 〈Bibliographic Instruction〉으로 명칭이 변경되었다. 1972년에는

-
- 25) Donald J. Kennedy, 1987, "Assessing Library Instruction: Where It Has Been and Where Is It Taking Us?", Catholic Library World 59: 39-40.
 - 26) Paul Wendt, "New Library Materials and Technology for Instruction and Research," Library Trends 16: 197-206.
 - 27) David F. Kohl and Elizabeth A. Wilson, 1989, "Effectiveness of Course-Integrated Bibliographic Instruction in Improving Course work," RQ 27: 206-211.

Project LOEX (Library Orientation and Instruction Exchange)가 이스턴 미시간 대학에 있는〈Center for Educational Resources〉에 설립되었다.²⁸⁾

공교롭게도 도서관 이용교육에 대한 자금지원과 참가자의 대폭적인 감소현상이 발생 하였다. 이용교육이 1세기 이상의 비교적 꾸준하고도 명백한 성장을 가져왔으나, 1960년대 말의 미국 고등교육은 '꾸준하지도 않고, 명백하지도 않게' 되었다.²⁹⁾ 이러한 성장감축현상은 학술도서관 및 그 이용교육에 있어서 급격한 영향을 끼치게 되었다.

이상과 같은 미확실성은 학술도서관의 지도력에도 상당한 영향을 끼치게 되었다. 예를 들면, 도서관 역사상 가장 큰 건설 붐에도 불구하고 도서관장서의 급격한 신장은 도서보관 공간의 확장보다 더욱 빠른 속도로 진행되었으며 아울러 도서관 이용자 과밀상황은 악화되었다.³⁰⁾

보다 좋은 경제환경에서는 일반강의를 선택했었을 교육지망생들이 도서관 사서직으로 몰리기 시작했다. 새로운 도서관 사서들은 학부 학생들에 대해 대단한 관심을 보이기 시작했다. 20대와 30대 도서관 사서들은 1970년대 초기의 도서관 이용교육 운동의 주류를 이루었다. 넓은 해결책에 환멸을 느끼는 이런 도서관사서들은 대학도서관을 교육과정에 포함시키는 색다른 방법을 모색했다.

1977년 ACRL에서 이용자교육을 위한 공식

지침서를 출판하였는데 이것은 이용교육 프로그램을 개선하거나 개발하고자 하는 대학도서관을 도와주기 위하여 필요한 것이었다. 그리하여 이것을 계획, 실천, 평가 단계에 활용하게 되었다. 한편 미국 도서관협회에서는〈Library Instruction Round Table〉을 설립하였다. 이와 같은 단체들이 속속 설립되면서 이용교육에 필요한 후원 네트워크를 제공하였다.

도서관 이용교육 프로그램의 성장과 완숙에 기여한 공의 일부는 거의 10년에 걸쳐 3백만 불을 지원한〈Council on Library Resources〉에 있다. 그 외에 도서관 이용교육을 부르짖어온 사람들의 인도에 힘입은 바도 있다. 1970년대 말에 이르러 초기 이용교육에 참여한 사람들은 학술도서관 및 전문분야의 지도적 위치에 서게 되었다. 1980년대 말 도서관 이용교육은 전문지인 「Research Strategies」의 발간과 수많은 학술 논문의 발표와 더불어 더욱 성숙된 학문으로 자리잡게 되었다. 많은 관심과 문제점에 대하여 논의하는 연구가 계속되었으며 교수와의 협력, 참고봉사의 주요한 업무로의 인정, 독자적으로 학습하는 자아학습 방법등에 관한 연구가 행해졌다.

제5기 미래지향기(1981년-현재)

앞으로 대학도서관 이용교육이 더욱 박차를 가할 것이며 이용교육은 과학기술의 영향을 보다 많이 받을 것이며 그리고 수많은 관계문헌들

-
- 28) Anne F. Robert, 1982, *Library Instruction for Librarians*, Littleton, Co, Libraries Unlimited: 21-23.
- 29) Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching, 1975, *More Than Survival*, San Francisco, Jossey-Bass, II.
- 30) Daniel Gore, 1975, "The View from the Tower of Babel." *Library Journal* 100: 1600.

이 발표될 것이라고 예견한다는 것은 시기상조라고 생각할 수도 있겠지만 백여년의 긴 역사 속에 계속 성장한 결과에 대한 기대는 그리 부정적인 것은 아닐 것이다.

대학도서관의 이용교육 담당 사서들은 정보 탐색 능력의 성장을 위해 적극적으로 참여할 수 있는 긍지를 갖게 되었다. 미국 도서관협회 이사회에서 발표한 정책서³¹⁾에서 밝힌 바와 같이 도서관 전문직에서 이용교육이 공식적으로 인정 받게 되었다. 이 정책서에서 도서관 이용교육은 누구에게나 행해져야 하며 또한 아동기로부터 시작되어야 할 것을 천명하였고, 평생동안 개인의 성장과 전문성을 개발, 유지하기 위하여 가져야 되는 독립적 정보 검색의 능력을 기를 수 있도록 도서관의 기본목적중의 하나로 도서관이 도서관 이용에 대한 교육을 포함할 것을 권장하고 있다.

1981년 미국 도서관협회의 학술 및 연구도서관 학술대회에서 이용교육 육성에 대하여 진지하게 논의되었으며 본 학술대회에서 도서관에서의 이용교육과 고등교육이 통합할 것을 추천하였다. 또한 이용교육에 대한 연구와 출판물들에 대한 중요성을 강조하였고, 도서관 활용능력과 서지적 개념 및 적용기술이 심도있게 논의되었다. 이와 같은 추세에 따라 많은 문헌에서 이용교육의 새롭고 특징적인 면에 대하여 거론되었으며, 이용교육에 대한 활동이 보다 확장됨에 따라 1983년 이용교육의 주제에 관한 학술집지인 「Research Strategies」가 출현함에 따라 커

다란 후원을 얻게 되었다. 따라서 1980년대부터는 이용교육의 후반기로 진입하게 되었다.

대학도서관에서의 이용교육은 강의, 비디오테이프, 컴퓨터 원용, 실용 프로그램, 학기논고상담, 개별교육 등의 다양한 형태로 이루어졌다. 도서관 이용교육에 있어서 학점인정 과목들은 등록 학생들의 감소와 전문직 사서의 부족으로 곤경에 빠지기도 하였다.

근대의 대학도서관은 이용교육의 방법론에서 새로운 양상을 보이게 되었다. 1980년대와 1990년대에 이르러 도서관 이용교육 전반에 있어서 과학기술의 영향을 강력하게 받게 되었다. 온라인 데이터베이스, 온라인 목록, 인터넷의 대중성과 성장으로 말미암아 이용에 대한 교육이 변화하게 되었다. 학생들은 전통적인 정보검색 기술과 더불어 새로운 과학기술을 응용한 검색책략과 데이터베이스 선택 등에 대하여 이해하여야 되므로 대체 가능한 이용기술과 비판적인 사고력이 강조되었다.³²⁾

소수민족의 학생이나 전문대학 학생등 교육 대상자의 유형에 대한 관심이 고조되었으며, 특히 고등학교와 대학과의 협력지원과 교수학습 이론 등에 관심을 가지고 많은 연구가 이루어졌다.

이용교육에 대한 개념적이며 이론적인 기반에 대한 관심을 같게 되었다. 학습이론 개념을 이용교육에 적용시키는 것으로 실현되었다. Piette는 학습과 교육이론의 기본원리를 도서관 이용교육에 적용시키려면 사서들은 이에 대한

31) American Library Association, 1980, "Policy Statement: Introduction in the Use of Libraries." Council Document No. 45.

32) Caroline Blumenthal etc., 1993, "The Impact of CD-ROM Technology on Bibliographic Instruction Program." College & Research Libraries 54: 11-16.

지식을 증진시키어 계속적으로 새롭게 활용할 것과 도서관 이용자 연구를 철저히 하여 최적의 교육방법을 선택하고 적용할 것을 권고하였다.³³⁾

대학도서관 사서는 오늘날 적극적으로 정보 검색 기술을 교육하고 이용교육 프로그램에 참여하고 있다. CD-ROM을 가르치고, 하이퍼미디어 교육 프로그램을 주관하고, 컴퓨터를 활용하여 다문화적 학습자료를 설계하고, 이용교육을 담당할 사서의 모든 교육과정을 설계하여 전문가 시스템을 개발하고, 대학의 교과과정 개편 위원회에 참여하며, 강의하는 교수들과 상호협동을 하는 등 다양한 활동을 한다. 대학도서관 이용교육 담당 사서는 끊임없는 자기개발을 하고 학생들의 성공적인 정보이용능력을 고양시켜 학생들의 전 생애에 걸쳐 비평적인 사고기술을 개발하도록 노력하고 있다.³⁴⁾

대학도서관의 이용교육에 미치는 전자정보봉사의 영향에 관한 연구에서 얻은 3가지 변화는 교육내용과 교육을 위한 시설과 설비 그리고 교육의 효율성이라고 결론지었다. 방법론상의 변화는 있으나 참고봉사부분의 이용교육 사서의 역할과 책임의 기본적인 특징에는 변함이 없다.³⁵⁾

4. 결론 및 제언

우리나라의 대학도서관 이용지도는 1970년대

에 처음으로 시도되었으며 오늘날까지도 소수대학에서 강의개설을 하고 있다. 그러나, 약 4반세기의 역사를 가진 우리나라의 대학도서관 이용교육은 과히 초보단계에 머물고 있다. 한편 미국에서의 학술도서관 이용교육이 시작된 것은 1800년대로 거슬러 올라가 성숙기에 머무르고 있다.

참고봉사의 일부분인 도서관 이용교육은 정보봉사가 형성된 초기부터 오늘날에 이르기까지 대학도서관 사서들의 의식세계를 강하게 지배하여 왔고, 고등교육의 개혁의지는 대학도서관의 이용교육에 대한 필요성을 더욱 강조하였다.

미국의 대학도서관 이용교육은 시대별 특성에 따라 그 발전과정을 다섯기로 구분하여 고찰하였다: 제1기 태동기(1800년-1900년), 제2기 개발기(1901년-1940년), 제3기 침체기(1941년-1968년), 제4기 부흥기(1969-1980), 제5기 미래지향기(1981-현재)로 구분한다. 각 시기를 고찰해본 결과, 약 100여년의 긴 역사를 가지는 미국의 도서관 이용교육의 방법에 있어서 각각의 시기에 따라 그 특징이 다양하였으나, 이용교육 고유의 목적과 사서의 태도에는 변함이 없었다.

지난 100여년간 대학도서관의 이용교육은 고등교육의 여건에 많은 영향을 받았으며 사회의 변화에 민감한 반응을 보이기도 하였다. 그러나 1930년대와 1970년대 고등교육에 있어서 재정적 부족의 시기에도 이용자 교육 프로그램은 진

-
- 33) Mary I. Piette, 1995, "Library Instruction: Principles, Theories, Connections and Challenges." *Reference Librarian* 51/52: 77-88.
 - 34) Sonia Bodin, 1988, "Critical Thinking and Bibliographic Instruction: The Relationship" *Journal of Academic Librarianship* 4: 150-153.
 - 35) Carol Tenopir, 1995, "Impact of Electronic Reference on Instruction and Reference." in the Impact of Technology on Library Instruction. Linda Shirato ed., Pieriam Press: 7.

전되었다는 것은 아마도 역경은 새로운 창조와 혁신을 가져오는 것인지도 모르겠다.

사서들은 이용교육의 끊임없는 필요성에 따라 일반적으로 동의하고 있으며 도서관 운영진과 교수진에게 이와 같은 사실을 계속적으로 주지하였다. 나아가 교수진과 사서진의 협력은 시간이 갈수록 잘 진행되었다. 가장 효과적인 이용교육의 방법에 대하여 논쟁이 계속되었다. 예를 들면 대단위 강의, 컴퓨터를 이용한 원용교육, 학점인정 과목 혹은 소규모 세미나식 등의 방법에 대하여 계속 논란이 많았다. 이용교육을 증진하는 방안이 계속적으로 연구되었다. 또한 1800년대로부터 현재까지 발표된 문현들은 성공 혹은 실패한 도서관 이용교육 프로그램에 대하여 충분한 예를 보여주고 있다.

오늘날 사서들은 교육 프로그램을 개발하고, 평가하며, 증진시키고 있으며, 또한 사서들은 이론적인 틀을 개발하고 이용교육에 학습이론을 적용하고 있다. 비록 아무도 미래사를 예견하지 못하지만 과학기술이 이용교육에 계속 영향을 줄 것이라는 사실은 확실한 가정이다.

미국의 대학도서관 발전에 기여한 주요사항들은 다음과 같다:

- 대학도서관 이용교육은 고등교육의 변화 사항 및 경제적 여건에 많은 영향을 받았다.
- 도서관분야의 선견지명이 있는 선각자들

은 변화하는 고등교육의 추세에 대해 탁월한 인식을 가지고 있었다.

- 이용교육을 옹호하는 사서들이 도서관 관계 단체에서 지도자적 직책에 있었고 도서관 발전을 위해 적극적인 활동을 하였다.
- 이용교육에 대한 도서와 기사가 상당히 많이 출판된 결과는 도서관 전문직과 비전문직에 이용교육에 대한 이해를 돋는 데 많은 기여를 하였다.
- 도서관 이용교육을 담당하는 사서들은 계속 효과적인 교육방법을 끊임없이 연구, 개발하였다.
- 도서관 전문단체에서 기준과 지침을 제작하였고, 계속 심포지움, 회의, 세미나, 워크샵등을 개최하는등 왕성한 활동을 하였다.
- 도서관 이용교육 증진을 위한 전문단체를 결성하였고, 주요 저널을 발간하고 있다.
- 정부와 비영리단체에서 도서관 이용교육 프로그램을 지원하기 위해 많은 기금을 계속적으로 수여하였다.
- 이용교육에 대하여 이를 담당하는 사서와 교수와의 상호협력이 잘 이루어졌다.
- 도서관 이용교육에 컴퓨터등 새로운 과학 기술의 활용이 적절하게 이루어 졌다.

참 고 문 헌

- 김병주, 1996, “대학도서관 이용교육에 대한 사
서의 태도”, *상명대학교 사회과학연구*
제9호: 251-261.
- 김병주, 1982, “대학도서관 이용교육에 관한 소
고”, *도서관학논집* 9집: 33~61.
- American Library Association, 1980,
“Policy Statement: Introduction in
the Use of Libraries.” Council
Document No. 45.
- Anne F. Robert, 1982, *Library
Instruction for Librarians*,
Littleton, Co. Libraries Unlimited: 21-
23.
- B. Lamar Johnson, 1986, “Stephens
College Library Experiment,”
in *User Instruction in the
Academic Libraries*: 205-211.
- B. Lamar Johnson, 1939, *Vitalising the
College Library*, Chicago,
American Library Association: 8,
36-44, 52-53.
- Burton Pierce, 1933, *An Introduc-
tion to Library Science*,
Chicago, University of Chicago
Press: 89-101.
- Carnegie Foundation for the
Advancement of Teaching,
1975, *More Than Survival*,
San Francisco, Jossey-Bass, IX.
- Carol Tenopir, 1995, “Impact of
Electronic Reference on
Instruction and Reference.” in the
Impact of Technology on
Library Instruction. Linda
Shirato ed., Pieriam Press: 7.
- Caroline Blumenthal etc., 1993,
“The Impact of CD-ROM
Technology on Bibliographic
Instruction Program.” *College
& Research Libraries* 54: 11-
16.
- Daniel Gore, 1975, “The View from the
Tower of Babel.” *Library
Journal* 100: 1600.
- David F. Kohl and Elizabeth A
Wilson, 1989, “Effectiveness of
Course-Integrated Bibliographic
Instruction in Improving
Course work.” *RQ* 27: 206-211.
- Donald J. Kennedy, 1987, “Assessing
Library Instruction: Where It
Has Been and Where Is It
Taking Us?”, *Catholic Library
World* 59: 39-40.
- Eugene R. Hanson, 1989, “College
Libraries: the Colonial Period to
the Twentieth Century”, in
*Advanced in Library Adminis-
tration and Organization*, Vol 8,
ed. Gerald B. McCafe and Bernard
Kreissman, Greenwich, CT: JAZ
Press: 176~184.

- Gisela Ewert, 1986, "The Beginning of Instruction in Library Use: Selected German Examples from the 17th to 19th Centuries." *Research Strategies* 4: 177~184.
- Harvie Branscomb, 1974, *Teaching with Books: A Study of College Libraries*, Hamden, CT: Shoe String Press: 196-209.
- Josheph Schneider, 1986, "A College Course in Bibliography," in *User Instruction in Academic Libraries*: 61-68.
- Justin Winsor, 1986, "College Libraries as Aids to Instruction: The College Library" in *User Instruction in Academic Libraries*, : 5-16.
- Kenneth Broush, 1953, *Scholar's Workshop: Evolving Concepts*, Library Service, Urbana, Ill., University Illinois: 152-155.
- Laurence R. Versey, 1973, "Stability and Experimentation in the American Undergraduate Curriculum", in *Content and Context: Essay on College Education*, ed. Carl Kaysen, N.Y: 1-63.
- Louis Round Wilson, 1941, *The Use of the Library in Instruction in Proceedings*, Institute for Administrative Officials of Higher Education, Chicago, University of Chicago Press: 115-127.
- Louis Shore, 1986, "The Library Arts College, A Possibility in 1954 ?" in *User Instruction in Academic Libraries*: 121-129.
- Mary I. Piette, 1995, "Library Instruction: Principles, Theories, Connections and Challenges." *Reference Librarian* 51/52: 77-88.
- Melvil Dewey, 1986, "The Relation of the Colleges to the Modern Library Movement," in *User Instruction in Academic Libraries*, : 46-54.
- Neil A. Radford, 1984, *The Carnegie Corporation and the Development of American College Libraries*: 928-941.
- Otis Hall Robinson, 1986, "College Libraries as Aids to Instruction: Rochester University Library-Administration and Use," in *User Instruction in Academic Libraries: A Century of Selected Readings*, Metuchen, N.J., Scarecrow Press: 17-34.
- Patricia B. Knapp, 1956, "A Suggestion Program of College Instruction in the Use of Library," *Library Quarterly*

- 26: 224.
- Paul Wendt, "New Library Materials and Technology for Instruction and Research," *Library Trends* 16: 197-206.
- Peter Hernon, "Instruction in the Use of Academic Libraries: A Preliminary Study of the Early Years as Based Selective Extant Materials," *Journal of Library History* 17: 25.
- Peter Hernon, 1982, "Instruction in the Use of Academic Libraries: A Preliminary Study of the Early Years as Based on Selective Extant Materials," *Journal of Library History* 17: 18.
- Plummer Alston Jones, Jr. 1989, "The History and Development of Libraries in American Higher Education", *College and Re-*search *Libraries News* 7: 562~563.
- Raymond Walkley, 1924, "Library Instruction for College Freshman" *Library Journal* 49: 775-777.
- Sonia Bodi, 1988, "Critical Thinking and Bibliographic Instruction: The Relationship" *Journal of Academic Librarianship* 4: 150-153.
- Thomas Kirk, 1977, "Past, Present, and Future of Library of College Instruction in the Use of Library," *Library Quarterly* 26, : 224.
- William Warner Bishop, 1986, "Training in the Use of Books" in *User Instructions in Academic Libraries*: 69.